ROCIM

HERDADE DO ROCIM
VALE DA MATA

HERDADE DO ROCIM

ALENTEJO | PORTUGAL

A Herdade do Rocim é, principalmente, o resultado de um desejo e de um sonho.
"Deus quer, o Homem sonha, a Obra nasce" é a expressão poética de Fernando Pessoa que melhor pode ajudar a compreender as circunstâncias em que surgiram a ideia e a obra construída. Este é o caminho que desejamos prosseguir. Na fragilidade da nossa condição humana, atrevemo-nos a pensar que, de facto, para chegarmos à realidade que é hoje a Herdade do Rocim, algum Deus nos inspirou e algum sonho nos moveu.
A Herdade do Rocim é uma propriedade situada entre a Vidigueira e Cuba, no Baixo Alentejo, com 120 hectares, dos quais 70 são de vinha e 10 de olival.
A falha da Vidigueira, um acidente natural que marca a divisão entre o Alto e o Baixo Alentejo, determina a razão de ser da Vidigueira, a sub-região vitivinícola mais a Sul do Alentejo. As escarpas de orientação Este-Oeste, com cerca de 50 quilómetros de comprimento, condicionam o clima da Vidigueira, convertendo-a, apesar da localização tão a Sul, numa das sub-regiões com o clima mais temperado do Alentejo.
Na Herdade do Rocim respeitamos, desde o início, a vocação natural do *terroir* da região, produzindo vinhos frescos, elegantes e minerais.

Herdade do Rocim is mainly the result of a desire and a dream."God wishes, Man dreams, the Work is born" is Fernando Pessoa´s poetic expression which best helps us to understand the circunstances in which the idea arose and the work has been created. This is the path we wish to take. The fragility of our human condition enables us to dare to believe that, to really achieve the current reality known as Herdade do Rocim, we were inspired by a certain God and driven by a certain dream.
Herdade do Rocim is an estate located between Vidigueira and Cuba, in the Lower Alentejo, with a size of 120 hectares, 70 of which are vineyards and 10 of olive trees.
The Vidigueira fault, a natural landmark which marks the border between the Upper and Lower Alentejo, determines the raison d´être of Vidigueira, the southernmost wine-producing sub-region in the Alentejo. The East-West facing escarpment, of around 50 kilometers in length, defines the climate of Vidigueira, and, despite its deep-lying southern location, makes it one of the most temperate sub-regions in the Alentejo.
At Herdade do Rocim we have always respected the natural vocation of the region´s terroir, producing fresh, elegant and mineral wines.

ROCIM

Grande ROCIM

DOC ALENTEJO
RESERVA

VINHO DE EXCEPÇÃO

O "Grande Rocim" pretende ser um vinho de excepção, feito a partir de difíceis e complexos saberes e de muitos afectos e cuidados. Desenhado para ser o melhor vinho da Herdade do Rocim, só aparecerá em anos excepcionais e sempre em quantidades limitadas.

A UNIQUE WINE

"Grande Rocim" is intended to be an exceptional wine, produced from a complex know-how and with great affection and care. Designed to be the Herdade do Rocim´s best wine, it will only be released in exceptional years and in limited quantities.

"Cor densa e profunda que revela um peso pesado no palato. Inicialmente com um nariz fechado, à medida que o vinho abre revela notas terrosas e de fruta preta compotada. Groselha suculenta persistente, taninos finos que completam a impressão geral de elegância. Um nome a reter."

"Deep and dense in colour signals heavyweight palate. An initially tight knit nose shows hints of warm earth and fresh and baked black fruit as the wine opens up which follow through on the palate. A tight core of succulent blackcurrant fruit lend a cool poise and persistence, fine-grained tannins completing the overall impression of elegance. A name to watch."

SARAH AHMED

"O picante e a frescura do final de boca, associados às notas mentoladas presentes no aroma, envolvem e equilibram o teor alcoólico de forma admirável. A fruta madura, o chocolate, as especiarias, os taninos bem trabalhados, o corpo, a profundidade e a suculência […] aroma bem definido."

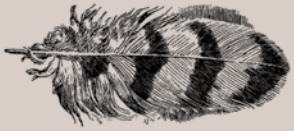
"The fresh spicy after taste, together with the minty notes present in the aroma, involve and balance the alcohol content in a remarkable manner. Ripe fruit, chocolate, spices and fine tannins, body, depth and succulence […] a well-defined aroma."

PEDRO GARCIAS

Grande
ROCIM
RESERVA
HERDADE
ROCIM
Grande
ROCIM
RESERVA
HERDADE
ROCIM
Grande
ROCIM
RESERVA
HERDADE
ROCIM

CATARINA VIEIRA

OLHO DE MOCHO



COM TEMPO...

A marca "Olho de Mocho" é uma das principais apostas da Herdade. Produzido com as melhores uvas da vindima de cada ano, é um vinho elegante e de carácter único e genuíno.

IT TAKES TIME ...

The "Olho de Mocho" brand is one of Herdade´s major projects. Produced from the best grapes harvested each year, this is a fine wine of a unique and genuine character.

OLHO DE MOCHO BRANCO RESERVA

OLHO DE MOCHO WHITE RESERVA

"O aroma está bastante fino, nota-se a barrica, mas num registo de bom equilíbrio com a fruta. A nota dominante é a elegância, o que se aplaude, com a barrica a forrar o fundo aromático. [...] mas houve aqui um cuidado de não abafar a fruta e o resultado é um branco muito bem proporcionado."

"Quite fine aroma, barrel notes well balanced with the fruit. The dominant note is elegance, which is to be applauded, with the barrel lining the aromatic background. [...] care has been taken not to hide the fruit and the result is a well balanced white."

JOÃO PAULO MARTINS

OLHO DE MOCHO ROSÉ

OLHO DE MOCHO ROSÉ

"Lote com Touriga Nacional. Água média de granada. Frutos vermelhos confitados, mineralidade terrosa, leve especiaria. Adocicado em harmonia com texturas amplas lavantes e acidez muito bem desenhada. Consensual."

"Blend with Touriga Nacional. Médium grenade colour. Red fruit, earthy minerality, spice. Sweetness in harmony with broad textures and well designed acidity."

ANÍBAL COUTINHO

OLHO DE MOCHO TINTO RESERVA

OLHO DE MOCHO RED RESERVA

"Vinho cheio de fruta, taninos texturados e muita estrutura. Um vinho macio, complexo, com frutos pretos suculentos, taninos densos e textura mineral."

"This wine is full of fruit, dusty tannins and great structure. A smooth surface covers the complex, juicy black fruits, dense tannins and mineral texture."

WINE ENTHUSIAST

HERDADE DO ROCIM
OLHO DE MOCHO
RESERVA
Vinho Branco | White Wine
HERDADE DO ROCIM
OLHO DE MOCHO
Vinho Regional Alentejano
Vinho Rosé | Rosé Wine
HERDADE DO ROCIM
HERDADE DO ROCIM
OLHO DE MOCHO
RESERVA
Vinho Tinto | Red Wine
HERDADE DO ROCIM

HERDADE DO
ROCIM

SABER DE GERAÇÕES

A marca "Herdade do Rocim" regista da melhor forma a nossa identidade, o nosso *terroir*. São vinhos genuínos, produzidos a partir do saber e da paixão de gerações que tiveram sempre pela terra o maior respeito e ternura.

GENERATIONS OF KNOWLEDGE

The "Herdade do Rocim" brand reflects our identity, our terroir, in the best possible manner. These are genuine wines produced in accordance with the know-how and passion of generations who have always had the greatest respect and fondness for the land.

HERDADE DO ROCIM BRANCO
HERDADE DO ROCIM WHITE

"Este Herdade do Rocim Branco foi muito bem desenhado. Apresenta um equilíbrio perfeito. Com o tempo mostra a sua juventude e charme."

"This estate White is beautifully constructed. It is perfectly balanced. With air, it becomes graceful and utterly charming."

MARK SQUIRES (eRobert Parker.com)

HERDADE DO ROCIM TINTO
HERDADE DO ROCIM RED

"[…] *bouquet* com uma soberba mescla de cassis, amoras, chocolate amargo, fumo de charuto, terroso, notas de barrica nova. Na boca é profundo, com fruta e com um excelente registo do solo, firme, taninos bem integrados e com uma persistência extraordinária. Boca ainda muito jovem e um final marcante."

"[...] bouquet offering up a superb blend of cassis, black cherries, bitter chocolate, cigar smoke, a beautiful base of soil, a touch of new oak. On the palate the wine is deep, full-bodied, very pure and still quite primary, with a great core of pure fruit, excellent soil inflection, firm, well integrated tannins and stunning length and grip on the still very youthful and palate staining finish."

JOHN GILMAN

HERDADE DO ROCIM TINTO RESERVA
HERDADE DO ROCIM RED RESERVA

"Um vinho com carácter e alguma austeridade, fruto potente, leve perfume, tanino rico, alguma aresta a dar boa secura à textura com substância. Um tinto carnudo, para beber ou guardar mais uns tempos."

"A wine with character and austerity, powerful fruit, light perfume, rich tannins, light edges that give a nice dryness to the texture. A big red to drink now or age for a few years."

REVISTA DE VINHOS

HERDADE DO
ROCIM
VINHO REGIONAL
ALENTEJANO
HERDADE DO
ROCIM
VINHO TINTO | RED WINE
VINHO REGIONAL
ALENTEJANO
HERDADE DO
ROCIM
VINHO TINTO | RED WINE
TOURIGA
NACIONAL
VINHO REGIONAL
ALENTEJANO
HERDADE DO
ROCIM
VINHO TINTO | RED WINE
ALICANTE
BOUSCHET
VINHO REGIONAL
ALENTEJANO
HERDADE DO
ROCIM
VINHO TINTO | RED WINE
RESERVA
VINHO REGIONAL
ALENTEJANO

HERDADE DO
ROCIM
VINHO TINTO | RED WINE
AMPHORA
DOC
ALENTEJO

№1
HERDADE DO
ROCIM
ESPUMANTE
BRUT NATURE
BRUTO NATURAL
VINHO ROSÉ
PORTUGAL
№1
HERDADE DO
ROCIM
ESPUMANTE
BRUT NATURE
BRUTO NATURAL
VINHO ROSÉ
PORTUGAL
№1
HERDADE DO
ROCIM
ESPUMANTE
BRUT NATURE
BRUTO NATURAL
VINHO ROSÉ
PORTUGAL

HERDADE DO
ROCIM

AZEITE
VIRGEM
EXTRA

SABORES GENUÍNOS

Sempre associada ao cultivo do vinho, o azeite tem referências religiosas e bíblicas, sendo apresentado na Antiguidade como símbolo do Espírito Santo. No tempo dos Visigodos eram multados aqueles que ousassem arrancar uma oliveira.
O Baixo Alentejo é uma das regiões do País onde se reúnem características especiais para a produção de azeite de qualidade excepcional. A memória e a tradição são as principais fontes de inspiração do azeite "Herdade do Rocim".

AUTHENTIC FLAVOURS

Intrinsically associated with wine production, olive oil has religious and biblical connotations, and was regarded as a symbol of the Holy Spirit in ancient times. In the time of the Visigoths anyone who dared to uproot an olive tree was fined.
The Lower Alentejo is one of the regions in Portugal which features characteristics that are especially suited to the production of exceptional quality olive oil. Memories and tradition are the main sources of inspiration for "Herdade do Rocim" olive oil.

HERDADE DO ROCIM AZEITE VIRGEM EXTRA

HERDADE DO ROCIM EXTRA VIRGIN OLIVE OIL

Feito a partir da variedade Cobrançosa, colhida precocemente, este azeite virgem extra é frutado, fresco, com ligeiro picante no final.

Made from the Cobrançosa variety, picked early, this extra virgin olive oil is fruity and fresh, with a slightly spicy aftertaste.

ROCIM
AZEITE VIRGEM EXTRA
AZEITE VIRGEM EXTRA
HERDADE DO
ROCIM
PORTUGAL
HERDADE DO ROCIM
ROCIM
AZEITE VIRGEM EXTRA
AZEITE VIRGEM EXTRA
HERDADE DO
ROCIM

PEDRO RIBEIRO

VALE DA MATA

VINHO REGIONAL LISBOA | LISBON WINES

A VINHA DO AVÔ MANUEL

Vale da Mata era o nome de uma pequena vinha situada nos contrafortes da Serra de Aire, nas Cortes, onde o Avô Manuel diz ter feito o melhor vinho da sua longa vida de agricultor.
Foi ele quem deu o nome a este vinho, que a neta teve o prazer de ajudar a conceber.
O Vale da Mata recupera, pois, uma tradição familiar que assinala o regresso dos bons vinhos a uma terra peculiar.
Este projecto é uma bênção. Quase um sonho. Queremos que o vinho o seja também.

GRANDFATHER MANUEL´S VINEYARD

Vale da Mata was the name of a small vineyard located on the slopes of the Serra de Aire hills, in Cortes, where Grandfather Manuel declared to have produced the best wine of his many years as a winemaker.
He was the one who named this wine, which his granddaughter had the pleasure of helping create.
Vale da Mata thereby recovers a family tradition which heralds the return of good wines to a very special land.
This project is a blessing. Almost a dream come true. And we want that our wine also be it.

VALE DA MATA

QUASE UM SONHO

Os vinhos "Vale da Mata" são vinhos que contam uma história. Vinhos que ligam várias gerações. Nos vinhos "Vale da Mata" procura-se reproduzir a forma ancestral da produção de vinhos nesta região. A vindima é feita sem separação de castas, que fermentam e estagiam em conjunto. A intervenção é mínima na enologia. O resultado são vinhos autênticos que revelam de forma única o *terroir* desta região, marcado pela frescura e mineralidade do oceano Atlântico.

ALMOST A DREAM

"Vale da Mata" wines are wines that tell a story. Wines that connect several generations."Vale da Mata" wines strive to reproduce the ancestral manner of producing wines in this region. The grapes are harvested without separating the different varieties, which ferment and mature together. Intervention in winemaking is minimal. The result are authentic wines which represent the terroir of this region in a unique manner, marked by the freshness and minerality of the Atlantic ocean.

VALE DA MATA BRANCO

VALE DA MATA WHITE

"O primeiro branco da marca é feito de Arinto, Vital e Viosinho. Elegantes notas fumadas de barrica envolvem complexas componentes citrinas e minerais. Enorme frescura num vinho incisivo, firme, muito longo. Bela estreia."

"The brand´s first white is made from Arinto, Vital and Viosinho. Elegant smoked barrel notes featuring complex citrus and mineral components. Enormous freshness in an incisive and firm, extremely long, wine. A good launch."

REVISTA DE VINHOS

VALE DA MATA TINTO

VALE DA MATA RED

"De uma pequena parcela nas encostas da Serra de Aire, este vinho, de clima frio e textura firme, mostra estrutura e profundidade. Fruta concentrada com notas de ameixa e groselha à volta de um perfil seco de taninos […]"

"From a small parcel of land on the slopes of the Serra de Aire hills, this firm textured, cool-climate wine shows structure and depth. The fruit weight is concentrated with plum and juicy black currant flavours, rotating around a dry core of tannins […]"

WINE ENTHUSIAST

VALE DA MATA TINTO RESERVA

VALE DA MATA RED RESERVA

"Fruta madura de qualidade e barrica fina, ainda algo exposta. Notas de tostados e especiarias. Estruturado na boca, com acidez viva e prolongamento notável. Barrica já integrada, fruta e especiarias em harmonia. Em boa fase."

"Ripen quality fruit and fine barrel, still somewhat exposed. Roasted and spicy notes. Full-bodied in the mouth, with live acidity and a remarkable aftertaste. Well integrated barrel presence, fruit and spices in perfect harmony. In a good phase."

REVISTA WINE

VALE
DA MATA
VINHO TINTO
RED WINE
VALE
DA MATA
VINHO REGIONAL
LISBOA
VINHO TINTO
RED WINE
VALE
DA MATA
VINHO REGIONAL
LISBOA

www.**herdade**do**rocim**.com

ALENTEJO | PORTUGAL

Estrada Nacional 387 | Apartado 64 | 7940-909 Cuba | Alentejo | Portugal

T +351 284 415 180 | F +351 284 415 188 | herdadedorocim@herdadedorocim.com

GPS: 38º 11' 50.0"N 7º 51'18.6"W

Horário: Aberto de segunda a sábado das 11h00 às 19h30. Encerra ao domingo.

Open from monday to saturday: 11:00 am till 07:30 pm. Closed on sundays.

VALE DA MATA

www.**vale**da**mata**-cortes.pt

Casal Vale Pereiro | 2410-846 Cortes | Leiria | Portugal

GPS: 39º 41' 39.0"N 8º 46'33.1"W

PROJECTO MOVICORTES, S.A. DESENVOLVIDO EM PARCERIA COM A ASSOCIADA ROCIM, LDA.

MOVICORTES SA - PROJECT UNDERTAKEN IN PARTNERSHIP WITH ITS ASSOCIATE ROCIM LDA.